

SIDROGA®

INSTANT BLASEN- & NIERENTEE, PULVER

SIDROGA® INSTANT TISANE VESSIE & REINS, POUDRE

SIDROGA® INSTANT TISANA VESCICA & RENI, POLVERE

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

SIDROGA® INSTANT BLASEN- & NIERENTEE, PULVER

Pflanzliches Arzneimittel

Was ist Sidroga Instant Blasen- & Nierentee und wann wird er angewendet?

Sidroga Instant Blasen- & Nierentee ist ein Pulver, das Trockenextrakte aus Birkenblättern und Goldrutenkraut enthält und wird traditionsgemäss angewendet zur Durchspülung der ableitenden Harnwege, als unterstützende Behandlung von Beschwerden bei leichteren Entzündungen der unteren Harnwege und zur Verminderung der Ablagerung von Nierengriess.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn sich Ihre Beschwerden verschlimmern oder nach 5 Tagen keine Besserung eintritt, muss ein Arzt bzw. eine Ärztin aufgesucht werden. Bei häufig wieder auftretenden Harnwegsbeschwerden, bei Auftreten von Blut im Urin, erschwerter oder schmerzhafter Blasenentleerung und Krämpfen oder bei Fieber, muss ein Arzt oder eine Ärztin aufgesucht werden.

Wann darf Sidroga Instant Blasen- & Nierentee nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Sidroga Instant Blasen- & Nierentee darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile (siehe „Was ist in Sidroga Instant Blasen- & Nierentee enthalten?“) des Arzneimittels. Besondere Vorsicht bei der Anwendung von Sidroga Instant Blasen- & Nierentee ist erforderlich,

- wenn Sie allergisch gegen Birken bzw. Birkenpollen, Goldrute oder andere Korbblütler, Fenchel oder andere Doldenblütler, sowie Anethol sind.
- wenn eine reduzierte Flüssigkeitsaufnahme empfohlen ist, z.B. bei schweren Herz- oder Nierenleiden.
- bei Wasseransammlungen (Ödeme) infolge eingeschränkter Herz- und Nierentätigkeit.
- wenn Sie synthetische entwässernde Arzneimittel (Diuretika) einnehmen, welche häufig zur Behandlung des Bluthochdrucks eingesetzt werden.

Zur Anwendung bei Kindern unter 12 Jahren liegen keine ausreichenden Erkenntnisse zur Wirksamkeit der altersentsprechenden Dosierung sowie zur Verträglichkeit vor. Die Anwendung bei Kindern unter 12 Jahren wird deshalb nicht empfohlen. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

Darf Sidroga Instant Blasen- & Nierentee während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Sidroga Instant Blasen- & Nierentee?

Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren trinken 3- bis 4 mal täglich eine Tasse Tee zwischen den Mahlzeiten.

Zubereitung: Der Inhalt eines Beutels wird in 150 – 200 ml Wasser (beliebig temperiert) gelöst und nach dem Auflösen getrunken. Verwenden Sie einen Beutel pro Tasse.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebenen oder vom Arzt bzw. von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Ohne ärztliche Überwachung sollte die Einnahme nicht länger als 14 Tage dauern. Bei fortdauernden Krankheitssymptomen oder beim Auftreten von hier nicht beschriebenen Nebenwirkungen sollten Sie einen Arzt oder einen Apotheker konsultieren. Überdosierungserscheinungen mit Sidroga Instant Blasen- & Nierentee sind bisher nicht bekannt geworden. Wenn Sie die Einnahme von Sidroga Instant Blasen- & Nierentee vergessen haben, nehmen Sie nicht die doppelte Dosis ein, sondern setzen Sie die Einnahme entsprechend der Dosierungsanleitung fort.

Wenn Sie weitere Fragen zur Anwendung dieses Arzneimittels haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Sidroga Instant Blasen- & Nierentee haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Sidroga Instant Blasen- & Nierentee auftreten:

Es können Magen-Darm-Beschwerden wie Übelkeit, Erbrechen und Durchfall auftreten.

Ferner können allergische Reaktionen wie Juckreiz, Hautausschlag, Nesselsucht (Urtikaria) und allergische Nasenschleimhautentzündung (Rhinitis) auftreten.

Angaben zur Häufigkeit des Auftretens der Nebenwirkungen können nicht gemacht werden. Sollten Sie eine der oben genannten Nebenwirkungen bei sich beobachten, setzen Sie Sidroga Instant Blasen- & Nierentee ab und suchen Sie Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin auf, damit er bzw. sie über den Schweregrad und gegebenenfalls erforderliche Massnahmen entscheiden kann.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Sidroga Instant Blasen- & Nierentee bei Raumtemperatur (15–25 °C) und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP.» bezeichneten Datum verwendet werden.

Was ist in Sidroga Instant Blasen- & Nierentee enthalten?

1 Beutel Pulver enthält als Wirkstoffe: 300 mg Birkenblätter-Trockenextrakt (DEV: 4.5-6.5:1, Auszugsmittel: Wasser) und 240 mg Goldrutenkraut-Trockenextrakt (DEV: 4-6:1, Auszugsmittel: Wasser).

Sonstiger Bestandteil: Bitterfenchelöl.

Zulassungsnummer

65497 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Sidroga Instant Blasen- & Nierentee? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packung mit 20 Beuteln à 544 mg.

Zulassungsinhaber

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2017 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Die Zubereitung ist als Heiss- und Kaltgetränk möglich.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

SIDROGA® INSTANT TISANE VESSIE & REINS, POUDRE

Médicament phytothérapeutique

Qu'est-ce que Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins et quand doit-il être utilisé ?

Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins est une poudre contenant des extraits secs de feuilles de bouleau et de solidage (verge d'or), qui est, selon la tradition, utilisée en traitement de soutien pour laver les voies urinaires excrétrices en cas d'infections légères des voies urinaires inférieures et pour diminuer le dépôt de « sable » dans les reins.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si vos troubles s'aggravent ou si vous ne constatez aucune amélioration après 5 jours, vous devez consulter un médecin. En cas de troubles urinaires récidivants fréquents, de survenue de sang dans les urines, de miction difficile ou douloureuse, de crampes ou de fièvre, vous devez consulter un médecin.

Quand Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution ?

Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants de ce médicament (voir « Que contient Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ? »). Une prudence particulière est de rigueur lors de l'utilisation de Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins

- si vous êtes allergique au bouleau ou au pollen de bouleau, au solidage ou à d'autres Astéracées, au fenouil ou à d'autres Umbellifères, ainsi qu'à l'anéthol ;
- si l'on vous a conseillé de réduire votre apport liquidien p. ex. en raison d'un problème cardiaque ou rénal sévère ;
- en cas d'accumulation d'eau dans les tissus (œdèmes) suite à une insuffisance cardiaque ou rénale ;
- si vous prenez des médicaments diurétiques (qui augmentent la sécrétion urinaire) de synthèse souvent utilisés pour le traitement de l'hypertension artérielle.

Pour l'utilisation chez les enfants de moins de 12 ans, on ne dispose pas de connaissances suffisantes relatives à l'efficacité du dosage correspondant à l'âge, ni relatives à la tolérance. L'utilisation n'est par conséquent pas recommandée chez les enfants de moins de 12 ans. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !)

Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement ?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ?

Les adultes et les adolescents dès 12 ans prennent une tasse de tisane 3 à 4 fois par jour, entre les repas.

Préparation : dissoudre le contenu d'un sachet dans 150 à 200 ml d'eau (à la température souhaitée) et boire après dissolution. Utiliser un sachet par tasse.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste. Sans surveillance médicale, la prise ne devrait pas dépasser 14 jours. Veuillez consulter un médecin ou un pharmacien en cas de persistance des symptômes ou d'apparition d'effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice. À ce jour, aucun symptôme de surdosage n'est connu avec Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins.

Si vous avez oublié de prendre Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins, ne prenez pas de double dose mais poursuivez la prise conformément aux instructions de dosage.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, adressez-vous à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins peut-il provoquer ?

Les effets secondaires suivants peuvent survenir lors de la prise de Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins :

des troubles gastro-intestinaux, tels que des nausées, des vomissements et une diarrhée, ainsi que des réactions allergiques, telles que des démangeaisons, une éruption cutanée, une urticaire et une inflammation de la muqueuse nasale (rhinite) d'origine allergique, peuvent se produire. Il n'y a pas de données relatives à la fréquence de survenue des effets secondaires.

Si vous remarquez l'un des effets secondaires mentionnés ci-dessus, arrêtez de prendre Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins et consultez votre médecin ; il pourra déterminer la sévérité des symptômes et décider des mesures à prendre, le cas échéant.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Conserver Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins à température ambiante (15–25 °C) et hors de la portée des enfants.

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention « EXP » sur le récipient.

Que contient Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ?

1 sachet de poudre contient les principes actifs suivants : 300 mg d'extrait sec de feuilles de bouleau (RDE : 4.5-6.5:1, agent d'extraction : eau) et 240 mg d'extrait sec de verge d'or (RDE : 4-6:1, agent d'extraction : eau).

Excipient : huile essentielle de fenouil amer.

Numéro d'autorisation

65497 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Sidroga Instant Tisane Vessie & Reins ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Emballage de 20 sachets de 544 mg.

Titulaire de l'autorisation

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juin 2017 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Ce médicament peut être préparé sous forme de boisson chaude ou froide.

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo, che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, del suo farmacista o del suo droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

SIDROGA® INSTANT TISANA VESCICA & RENI, POLVERE

Medicamento fitoterapeutico

Che cos'è Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni e quando si usa?

Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni è una polvere che contiene estratti secchi di foglie di betulla e di verga d'oro e viene impiegata tradizionalmente per il lavaggio delle vie urinarie, come trattamento di supporto per i disturbi associati a lievi infiammazioni delle vie urinarie inferiori e per ridurre la deposizione di renella.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se i suoi disturbi peggiorano o non vi è alcun miglioramento dopo 5 giorni, deve consultare un medico.

In caso di disturbi ricorrenti delle vie urinarie, se compare sangue nelle urine, svuotamento difficoltoso o doloroso della vescica e crampi o febbre, deve essere consultato un medico.

Quando non si può usare Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni e quando il suo uso richiede prudenza?

Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni non deve essere usata in caso d'ipersensibilità nota a uno dei componenti (vedi "Cosa contiene Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni?") del medicamento. L'uso di Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni richiede particolare prudenza:

- se lei è allergico alle betulle o al polline di betulla, alla verga d'oro o ad altre asteracee, al finocchio o ad altre apiacee o all'inetolo;
- se è consigliato un ridotto apporto di liquidi, p. es. a causa di disturbi cardiaci o renali;
- in caso di accumulo di liquidi (edema) dovuto a compromissione dell'attività cardiaca o renale;
- se lei assume medicamenti diuretici sintetici, impiegati di frequente nel trattamento dell'ipertensione.

Per l'utilizzo nei bambini sotto i 12 anni non sono disponibili informazioni sufficienti sull'efficacia del dosaggio correlato all'età né sulla tollerabilità. Pertanto, l'uso nei bambini di età inferiore ai 12 anni non è raccomandato. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicamenti (anche se acquistati di sua iniziativa!)

Si può usare Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicamenti durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni?

Adulti e adolescenti sopra i 12 anni prendono una tazza di tisana 3-4 volte al giorno, tra i pasti.

Preparazione: versare il contenuto di una bustina in 150-200 ml di acqua (alla temperatura preferita), far sciogliere e ingerire. Utilizzi una bustina per tazza.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere. In assenza di monitoraggio medico, l'utilizzo non dovrebbe prolungarsi oltre i 14 giorni. Se i sintomi della malattia persistono o se insorgono effetti collaterali qui non descritti, consulti un medico o un farmacista. Finora non sono stati segnalati casi di sovradosaggio con Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni.

Se ha dimenticato di assumere Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni non assuma una dose doppia, ma prosegua l'assunzione secondo le indicazioni posologiche. Se ha delle domande sull'uso di questo medicamento, si rivolga al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni?

Con l'assunzione di Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

possono insorgere disturbi gastrointestinali come nausea, vomito e diarrea.

Possono inoltre insorgere reazioni allergiche come prurito, eruzione cutanea, orticaria e infiammazione allergica della mucosa nasale (rinite).

Non è possibile fornire indicazioni sulla frequenza di insorgenza degli effetti collaterali.

Se manifesta uno degli effetti collaterali menzionati sopra, interrompa l'assunzione di Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni e consulti il suo medico, che determinerà la gravità del disturbo e gli eventuali provvedimenti necessari. Se osserva effetti collaterali qui non descritti, dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni a temperatura ambiente (15–25 °C) e fuori dalla portata dei bambini.

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con "EXP" sul contenitore.

Cosa contiene Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni?

1 bustina di polvere contiene, come principi attivi: 300 mg di estratto secco di foglie di betulla (rapporto droga/estratto: 4.5-6.5:1, solvente di estrazione: acqua) e 240 mg di estratto secco di verga d'oro (rapporto droga/estratto: 4-6:1, solvente di estrazione: acqua).

Altri componenti: olio essenziale di finocchio selvatico.

Numero dell'omologazione

65497 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Sidroga Instant Tisana Vescica & Reni? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione con 20 bustine da 544 mg.

Titolare dell'omologazione

Sidroga AG, 4310 Rheinfelden

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2017 dall'autorità competente in materia di medicamenti (Swissmedic).

Il medicamento può essere preparato come bevanda calda o fredda.